綜合新聞

雲埠洪門五機構集會

（雲訊）中國洪門民治黨駐加總支部，雲支部，達權社，寶業部，洪門體育會，茲有要事待決，定期吉日廿二日（星期六）下午八時半，召開聯席會議，仰各部職員，暨黨員，依時出席，共決進行，是所至盼云。

朱李氏夫人定期出殯

（雲訊）美國殷商朱由康先生德配李氏，台山三合盛湖付人，向與子媳僑居本埠，體格素健，近偶患微病，旋入中央醫院留醫，不幸藥石無靈，於本月十八日下午十一時與世長辭，積閏享壽七十四歲。其丈夫，媳女兒女婿內外孫等均隨侍在側，遵禮成服，查李氏夫人賢良淑德，待人接物，和藹可親，今竟棄世西歸，聞者惜之，茲定本月廿五日下午壹時，假座丹李維街暗市黨殯儀館舉行喪禮，出殯歸土，卜葬科士蘭墓園云。

女青年會本週演講

「加國社會背景」

（雲訊）第五講「移民講座」講題爲「加國社會背景」，定期七月二十三日（星期日）下午一時，仍假座華埠女青年會演講，講詞內容涉及整個加拿大的史地政制，及有關社會背景所構成，概況，對意欲瞭解加國環境之各界人士甚有幫助，該講座不收任何費用，由專家學者主持，歡迎僑界屆時前往聽講，本次并有長凡三大張之中英文對照講詞贈閱，幸勿錯過聽講機會云。

何健中昨來雲觀光

崇正會設盛宴招待

（雲訊）前大埠人和會館主席，現任百樂企業有限公司董事長何健中，昨三日來雲觀光及訪候親友，并專誠到崇正會拜訪，當由該會會長陳濟民，林樹榮，黃池，財政劉士政，黃國連等親切接待，連日并分別由會長陳濟民，林樹榮駕車陪遊各地勝景，何氏對雲埠風景之優美，山川之秀麗，讚不絕口，該會爲盡東道之誼，特於昨四日正午十二時，特假座陶陶酒家，恭設盛宴招待，首由會長陳濟民致歡迎詞，旋請何董事長致詞，對崇正同人之熱誠招待，表示萬二分之感激，對崇正會宗成購樓一作，及各同人之團結設計，表示敬佩，並即席捐助經費五十大元，陳會長於接收之餘，對何董事長之熱心和關愛，表示衷心之感激，讌會中在輕談淺笑中開始，直至二時始盡歡握別。查何氏於當日下午三時，乘機飛返大埠，崇正會同人，均往機場歡送，並攝影留念。

各路中華會館籌經費

第一隊（華埠區）隊長，雷燦德，隊員陳玉鈿，李永存，馬錦全，卜照良，差李華，黃偉廉，陳榮暢。第二隊碧近區隊長，余宗焜，隊員曾英傑，陸鴻廣，劉啓維夫人，譚平。第三隊（市中心甲）隊長陳光民夫人，隊員羅西就夫夫，伍陳蓮笑，胡陳玉嬌。第四隊（市中心乙）隊長，馬纘常，隊員陳瑞乾，劉岳雄，陳瑞乾夫人，陳德彝。第五隊（艮臣區）隊長國，活，隊員，馬榮晃，劉棠沛，雷立，余士晃，趙培。第六隊（西市區及西南區）隊長維萱，隊員：陸炳新，陳芳，雷光運，馬光發雷燦德　第七隊（大學區）隊長胡傳賢，隊員差李華，胡漢伯，雷兆華，余愛禮。第八隊（山巴區）隊長鄺頌如，隊員胡進培，袁勝，駱榮欽，余士賢，李焯樹，胡院夫人，劉賜夫人。第九隊（市北區）隊長，余烱富，隊員李秀偉，陳爛教，李永潔，黃國雲。第十隊（市卜頌區）隊長周少平，隊員伍啓熙，伍德麟，胡培南，譚國添，周少平夫人。第十一隊（湖東區）隊長錫森，隊員馬鍊常，葉錫洋，陳瑞年，胡國恩，伍仲聖，馬日來，第拾二隊，（市郊埠仔區）隊長馬錦全，隊員余烱富，陶錦華，國子活，陳文華，曹家楣。（續完）

菓欄公司
五八五號哥街
電話六八五·四九二九

週末大減價
由七月廿一日至七月廿三日
星期五 星期六 星期日

墨西哥芒菓 每箱四元五 四個一元
女皇南華李菓 三磅一元
花旗甜橙 八八庄 每箱三元七五
花旗靚粟米 十條壹元
靚豆仔 四磅壹元
靚卑菓 四磅壹元

FRUITLAND MARKET
585 GORE AVE. VANCOUVER 4, B.C.
Phone 685-4929

昭倫公所臨時召開大會通告

本公所定於七月廿三日（星期日）下午壹時半，召開臨時大會，討論美方邀請我公所全體昆仲嬸姆姊妹參加八月六日正午在美國三藩市舉行之全美昭倫公所第七屆懇親大會，對派遣代表問題及自由參加者壹併辦理事，屆時另有臨時報告及議案，請依時蒞會茶敍爲荷，此致

昭倫五姓宗親

昭倫公所啓

達雲戲院
喜士定街東壹五〇號

夏令季節特別貢獻 選映古裝歌唱粵片 新潮銀幕新放影師

七月廿二日（星期六）
掌上舞姬 顛倒君王
㊀趙飛燕 鄭碧影 蘇少棠
恩愛情重 永結鴛鴦
㊁花神 何非凡 梅綺

七月廿三日（星期日）
良宵佳會 邂逅佳人
㊀花燈記 任劍輝 羅艷卿
忠義正氣 磅礡瀛寰
㊁張玉喬 鄧碧雲 黃錦棠

正午十二時半開始下午十時半完場
入場券：成人一元

E. B. GIBBONS CO. LTD.
2168 Kingsway Vancouver, B.C.
古勁生 公司電話 434-2474, 住宅 253-6281

▲雲島旺埠中西餐館，可容百五十人，樓上四新型柏文，旁爲埠內最大酒店及私人停車場，生意與設備售十一萬六千九百，年批好，實業另行實議，有意請電話 George Kerr 939-7892

▲本汝比叁睡房公寓式屋，有十庫，壹年新，售價壹萬七千五，可充銀期，首期壹千式。

▲四年新叁睡房，硬木地，土庫設備齊全，開價叁萬五千九。

▲本埠西區近四十一街兩睡房靚屋，後園有菓樹，環境優美，交通方便，售價叁萬式千元。

牛扒屋
HOUSE OF STEAKS
1177 W. Broadway
TEL: 736-4585

各式牛扒 紅燒乳鴿 燒焗龍蝦 吉列大蝦

特請香港兩屆歌后 黃煒君小姐
及歌唱比賽冠軍 衛彬先生
逢星期五、六、日晚演唱中西流行歌曲助興，不加收任何費用。

新款男女假髮平賣

七二年新型假髮，無網輕而不焗頭，來髮代車各種款式配色定做，梳洗假髮改補髮笠，新款頭花耳環齊備，歡迎參觀

地址：打街七號東 近大漢公報側
電話：684-2917

雅式洋服店
文華商業大廈式樓
緬街大壹壹號 電話六八二、五七二〇

名廠衣料，質地優良，度身縫製，款式新穎，工作精巧，價錢相宜，兼營恤衫，領呔皮帶。禮服租賃

雲高華華新書局

[illegible]夢 一元七毛五
疑夢 一元七毛五
青春熱 一元七毛五
狂風雲雨 一元七毛五
牡丹玫瑰茉莉 一元五
以上瓊瑤著
青草地上 一元七毛五
火祭式十歲 一元七
後園 一元七毛五
昨夜濃情 一元三毛
晚安嘉莉 一元三毛
七[illegible] 全三冊 四元五
以上依達著

[illegible]俠 全四冊 六元式 秦紅著
鐵鞋萬里征 全三冊 三元七毛五 秦紅著
風虎雲龍 全三冊 三元七毛五 [illegible]著
紫[illegible] 全三冊 四元七 東方英著
千手劍 全三冊 三元 柳殘陽著
幻影追魂 全四冊 六元式 字文[illegible]著
戒刀 全三冊 四元四 秦紅著
血路 全三冊 三元四毛五 秦紅著
[illegible]劍潭 全三冊 三元三 上官琦著
千人塚 上下冊 三元五 高皋著
風塵劍客 一元三 燕山人著
外埠 郵費另計

Wah Sun Book Shop, 178 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

陳健新 Kinson Chan
The Gallery
公司 824-2441
住家 437-4860
Rutherford Thompson McRae Ltd
1445 East 41st Ave.,
Vancouver 15 B.C

▲十九街東近連高，白人業主，七年新一廳三房豪華住宅，十庫一廳三房，三副水廁，兩台車房近交通學校

▲西區，旺餐館，一流設備及裝修，四十一個座位，短鐘期，門市開六日，租平有長批，僅開價一萬五千九

▲北雲，中型靚街角菓舖連實業，樓上宿舍一廳三房，做獨市生意每日三百七，商業電咭停車場，取八萬九

▲東區，白人業主，敞年新，一廳三房美麗住宅多間，土庫完成一廳兩房，浴廁等，兩台車房，交通學校便

▲北雲大型菓舖生意，業主經營十八年現想退休，日常做七百，一流設備，十年批有停車場首期一萬另點貨

▲近雲埠，兩年半新廿蚊組靚柏文，年租豆萬五千五，設備完善，有自動升降機及地底停車場，只廿七萬五

▲廿八街東近緬，四間聯房合法入息屋，各自門口出入，月租四百三，兩辦地，近交通學校，開價三萬五千九

永興有限公司
WING HING CO. LTD.
280E. Pender St., Vancouver 4, B.C.
Tel 688-6025

本號專營：中國土產，京菓海味，罐頭食品，鮮明肉食，瓷器茶葉，冰霜海產，糖菓餅食，藥材成藥。

最近運到新鮮水貨
零沽批發 一律歡迎

龍缸皮蛋 龍缸鹹蛋（保證新鮮）天府花生 靚花生肉
廈門米粉 年糕干 壽字麪 切口津絲 岐江糯粉
電條麵 銀絲麪 水仙龍眼 珠江荔枝 香菜心 鳳尾魚
韓江魚露 珠江甜醬 油蚊筍 鮮草菰 四鮮烤麩
雪菜 榨菜 冬筍 竹筍
五十磅庄絲苗米 每包六元九五
一百磅庄餐館用米 每包十三元五

Lotus Tours Ltd.
420 COLUMBIA ST., VANCOUVER 4, B.C
TEL: 684-2025

僑胞注意
特有各種定期來回香港廉價機票保證乘搭著名公司航機準時起程座位無多請速接洽

安達旅運有限公司

Success Realty Ltd.
REAL ESTATE & INSURANCE
450 MAIN ST., VANCOUVER 4, B.C.
伍澤濂黃秀英事務所
辦事處電話 682-5284

實事實業燕梳有限公司
代理燕梳 樓業買賣 樓宇按揭
房產收租 一切有垂詢 極表歡迎

伍黃秀英

本號每日接有住屋柏文商業樓新盤，敬請留意或與本號各營業代表接洽，便知其詳。

伍澤濂 733-5743 733-1778

▲市面無幾，三年半新雙邊孖屋，每邊三睡房，寬大客廳廚房，土庫有廳房，開價五萬九千元

▲埠邊餐館連實業，除餐館外另有新盤屋一間出租，位柏文商業區，大有前途，開價八萬五千

▲市內超級雜貨店。每星期生意約五千五百元至六千，機會難逢，取價二萬四千九百元另点貨

▲小雜貨店兩間，一近華區 另一位高樓大廈林立西區，俱每日生意約一百元，業主急讓。

鍾天賜 876-4575

▲近緬街七年新型兩廳三房靚屋全部硬木地柏鋪新地氈有陽台車棚，近學校又近巴士，取價三萬式千五。

▲四層樓紅磚商業樓近華埠樓上有卅七個房，樓下可經營餐館什貨舖或會所，取價九萬五先交二萬五。

▲什貨舖每月生意壹萬元在興旺埠中心，易管理利錢厚業主退休取價一萬二，機會不可多得。

錫志清 324-4218

▲廿餘年屋，有三睡房，近展覽會，高爽土庫，新屋頂，新電氣及水喉。

▲商業樓，位旺區，樓下舖位，樓上柏文，年收租九千餘元，投資良佳。

▲全新叁房兩廳靚屋，近京士威街，學校，巴士都在附近，上作建架，歡迎詢問。

▲大小柏文，收租樓宇，請電詢問。

陳宗怡 新電話 874-2880

▲西區屋街超級菓舖，一流設備，年做卅八萬，每月淨租三十元，鍊期短，包賺錢生意，可加賣鮮花，有價講。

▲京士威中型菓舖，熱鬧街角地，售大批花菓，月做生意大七千，開價七千五，試還價。

▲五十四街夾乃路九年新屋，三房兩廳，硬木地台舖地毡，土庫娛樂室及廁，開價三萬五千四。

伍澤森 253-3881

▲唐人街靚屋，一廳三睡房，高土庫，內外雅潔堅實，好地位，開價一萬九千五，抵買。▲離一廳四睡房，近展覽會，交通學校十分方便，只開價二萬二千三百元，西人業主急賣。

▲十四年新，一廳二睡房，土庫全部完成有一廳兩房，業主已購新屋，開價三萬一千九。

▲另有一廳兩房石米屋，可試還價二萬一千九，近域多利一廳三睡房，土庫完成，一萬四千九

加利連市 298-0216

▲百老滙街近大廈對面花店一間：十五年歷史，開價六千五，設備已値，舖主退休，試還價。

▲位非沙街開市洗衣店生意，十七部洗衣機，六部乾衣機，任何人均識經營，開價二萬六千九

▲北雲上選商業用地一幅，二百二十五尺乘一百三十四尺。

▲祇一萬六千元，三睡房，地區良好，詳情請問加利連市，三九八、〇二一六，實事實業公司六八三，五二八四

鍾偉業 876-9040

▲近域多利一廳四房靚屋新式廚房共兩副水廁土庫另有房石米墻有車房二萬六千元

▲十七年合法新型孖屋每層兩廳兩房各自門口出庫一廳三房廚房水廁近十五街夾乃路

▲三年新兩廳三房土庫完成一廳兩房水廁廚房上等材料近京士威大道先交現款萬五千一

▲片打街夾乃磨街一廳三房同新屋一樣靚土庫有一廳兩房廁房收租百四十元先交萬式千